



Valère Novarina

#### **Govorjeno telo**

153. zvezek Knjižnice Mestnega **gledališča ljubljanskega**, izbor besedil 1989–2009, uredil Primož Vitez, prevedli Peter Petkovšek, Vladimir Pogačnik in Primož Vitez, uvod Annie Gay, spremna beseda Rok Vevar, Ljubljana 2010, 19 evrov.

V najstarejši specializirani knjižni zbirki, posvečeni dramati, dramaturgiji in uprizoritvenim umetnostim, so tokrat prvič v slovenskem jeziku predstavili izbrana gledališka in filozofska besedila sodobnega francoskega igralca, režiserja, dramatika in filozofa Valèra Novarinaja (1947). Urednik slovenske izdaje in eden od prevajalcev Primož Vitez je izbral Novarinajeva besedila iz knjig *Gledališče besed* (1989), *Pred govorom* (1999), *Razsvetljenje telesa* (2006) in *Druga plat duha* (2009). V spremni študiji *Novarina in oratoteologija* je slovenski teatrolog Rok Vevar med drugim zapisal: »Novarinajeva dramatska estetika za-govora je nekakšen poziv h govorjenju kot liturgični praksi, po kateri bi delo tega francoskega dramatika lahko razglasili za nekakšen oratoteizem. Gledališče je zanj očitno mesto, kjer se govorna liturgija kot praksa lahko odvija. Mesto, kjer se v gotove reči da naseliti negotovost, kjer se enost lahko spremeni v množstvo, mesto, kjer se norme da soočiti s singularnostmi.« **S. PE.**

